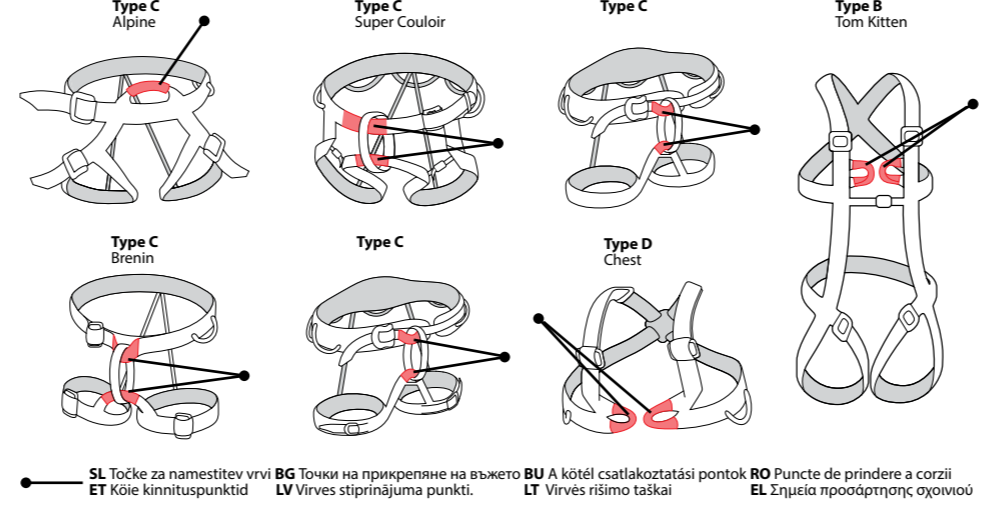


**SL: Opozorilo! Plezanje, gornišтво in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, da bodo lahko uporabljale opremo za njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do ugodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost za vsjo škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in na slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravilnih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe. NAVODILA ZA UPORABNIKA.**

**POMEMBNO: Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo. Splošnje informacije**  
 1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM plezalni pasovi, ki je skladen z enim ali več mednarodnih standardi. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.  
 2. Ta izdelek se lahko uporablja skupaj s katerim koli ustreznim osebnim zaščitnim pripomočkom (OZO), ki se nanašajo na Direktivo Evropske unije 89/686 / EGS / Uredba OZO (EU) 2016/425. Morda bo sprejemljiv za uporabo v drugih aplikacijah, se posvetujte s svojim dobaviteljem. **TVEGANJE:** Ta OZO je zasnovana za zaščito pred padci z višine.  
 3. Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in se prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat na vsaki 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Ta pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec za pregled.  
 4. Oseba uporaba: ta izdelek je morda izdan za osebno uporabo, uporablja pa se ga lahko kot samostojni izdel-ek ali kot del sistema.  
 5. Od vaše opreme so odvzeti življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če se ta oprema ne uporablja za osebno uporabo (če se uporablja npr. v plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop k vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.  
 6. **OPAZORILLO:** če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.  
 7. Vedno upoštevajte navodila za druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da se seznanji s pravilno in varno uporabo tega izdelka.  
 8. Ta izdelek je zasnovan za uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-30 °C +50 °C). Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih razmerah. Posvetujte se s prodajalcem. **OPAZORILLO:** Vlažne in ledene razmere lahko zmanjšajo moč tega izdelka.  
 9. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.  
 10. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik s kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.  
 11. **Sidra.**  
 11.1 Izberite pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena za varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema za ublažitev udarca (če se uporablja) in dolžino vponke, da se je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).  
 11.2 **Gorništvno:** uporabnik mora upoštevati, da ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke v skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.  
 12. **Vrste plezalnih pasov** (glejte sliko 1) Prsni plezalni pas tipa D lahko uporabljate samo s sedežnim plezalnim pasom tipa C. Uporabljajte ju, kadar ima uporabnik visoko težišče (če uporabnik npr. nosi nahrbtnik ali ima slabe kolke).  
 13. **Namestitev plezalnega pasu.** Uporabnik mora plezalni pas nastaviti tako, da ustreza njegovi velikosti in zagotavlja udobno nošenje (glejte slike 2-6). Uporabnik mora preskus vzmetenja izvesti v varnem okolju, da potrdi pravilno namestitev. Med uporabo redno preverjajte zaponke.  
 14. **Namestitev vrvi** (glejte sliko 7).  
 15. **Namestitev naprav in priključnih komponent** (glejte sliko 8).  
 16. **Vzdrževanje in servisiranje**  
 Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če to odobri podjetje DMM.  
**Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:  
 16.1 **Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidinom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, da začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 16.2 izdelek 1 uro namakajte v razredčeni tekočini, priporočeni za splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne pre-sega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 16.2.  
 16.2 **Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite z blagim detergentom (razpoh pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v toplem prezračnem prostoru, stran od neposredne toplote. Pomembno: v morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.  
 16.3 Shranjevanje: po vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite v hladnem, suhim in temnem prostoru v kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.  
 17. **Življenjska doba in zastarelost.**  
 17.1 **Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo pro-izvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka. **Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni in plastični izdelki - 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki - brez časovne omejitve.  
**Opomba:** Ta doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če se izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni in otipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplot-na kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti in traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).  
 Če so ti izdelki trajno nameščeni na druge izdelke v sistemu, se za priporočila za celoten sistem obrnite na pro-izvajalca.  
 17.2 Zastarelost: izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge za to lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugo opremo itd.  
 18. **Pregled Evropske unije:** Priglašeni organ za pregled tipa EU. Preverjanje skladnosti je izvedel eden od naslednjih priglašeni organov: št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Velika Britanija / št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska / št. 1019, VVUU, a.s., Ostrava Radvanice, Češka  
 Priglašeni organ za proizvodni postopek: št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska / št. 1019, VVUU, a.s., Ostrava Radvanice, Češka  
 19. **Razlaga oznak:**  
**DMM Wales UK/EU** - Ime proizvajalca/država izvora.  
**CExxxx** - Oznaka CE (število priglasenega organa, ki opravlja preverjanje proizvodnje in oznako CE).  
**EN 12277 Type B/C/D** - Standardi, s katerimi je skladen izdelek.  
**LEDANXXXX#** - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.  
**Piktogram knjige** - Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati ta navodila in se seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.

Fig. 1

**SL** Enodelni plezalni pas majhne velikosti tipa B (najvišja teža: 40 kg)  
**SEDEŽNI** plezalni pas tipa C  
**PRSNI** plezalni pas tipa D  
**BG** Хамут за катерене за цяло тяло в пълен размер от тип В (Макс. тегло: 40kg)  
 Хамут за седане от тип С  
 Хамут за поставане на гърдите от тип D  
**HU** B típusú kisméretű teljes test hevederzet (A legmagyobb tömeg: 40 kg)  
 C típusú beltű.  
 D típusú mellheveder.  
**RO** Ham de escaladă pentru tot corpul de tip B, de dimensiune redusă (greutate max: 40 kg)  
 Ham pentru șezut de tip C.  
 Ham pentru piept de tip D.  
**ET** Tüüp B väikese suurussega kogu keha ronimisrakmed (max kaal: 40 kg)  
 Tüüp C isterakmed.  
 Tüüp D rinnarakmed.  
**LV** B tipa maza izmēra pilna ķermeņa kāpšanas iekare (Maksimālais svars: 40 kg)  
 C tipa sēžas iekare.  
 D tipa krūšu iekare.  
**LT** B tipo mažas viso kūno alpinistinis aprašas (didžiausias svoris - 40 kg)  
 C tipo apatinis aprašas.  
 D tipo viršutinis aprašas.  
**EL** Ολοόμοιο μικροτύπου αναρριχτήρας μικρού μεγέθους τύπου Β (Μέγ. Βάρος: 40kg)  
 Μπιντοπέ ποδών τύπου C  
 Μπιντοπέ θώρακος τύπου D



**SL** Točke za namestitev vrvi **BG** Точки на прикрєпанє на вѣжето **BU** A kötélcsatlakoztatási pontok **RO** Puncte de prindere a corzilor  
**ET** Kõie kinnituspunktid **LV** Virves stiprinājuma punkti. **LT** Virvės rėšimo taškai **EL** Σημεία προσάρτησης οριζοντίου

Fig.2

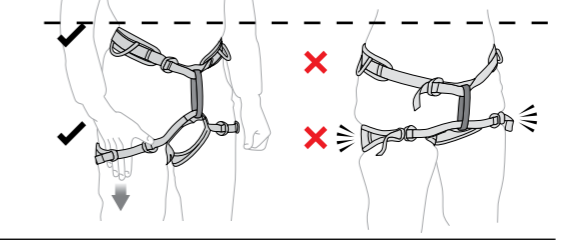


Fig. 3 Sliding Waist System

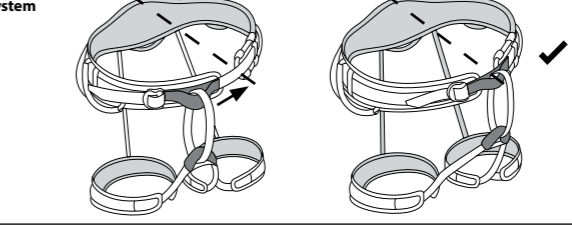
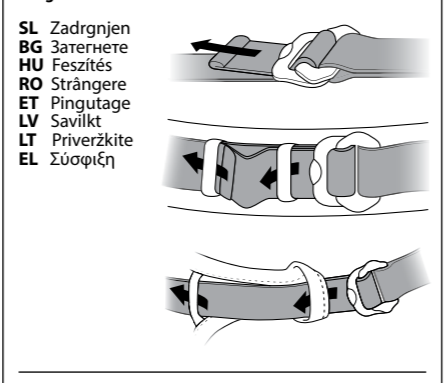


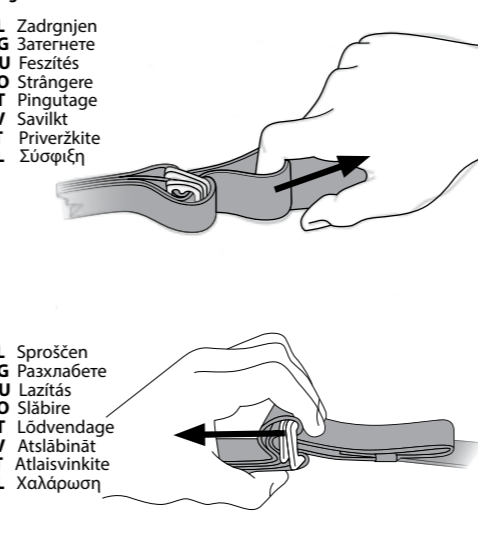
Fig. 4 Slide Lock Buckle



**SL** Zadržnjen  
**BG** Zategnete  
**HU** Feszítés  
**RO** Strângere  
**ET** Pingutage  
**LV** Savilkts  
**LT** Priveržkite  
**EL** Σύσφιξη

**SL** Sproščen  
**BG** Pазхнабете  
**HU** Lazítás  
**RO** Slăbire  
**ET** Lõdvendage  
**LV** Atslābināt  
**LT** Atlaisvinkite  
**EL** Χαλάρωση

Fig. 5 ABS Buckle



**SL** Sproščen  
**BG** Pазхнабете  
**HU** Lazítás  
**RO** Slăbire  
**ET** Lõdvendage  
**LV** Atslābināt  
**LT** Atlaisvinkite  
**EL** Χαλάρωση

Fig. 6 Double Back Buckle

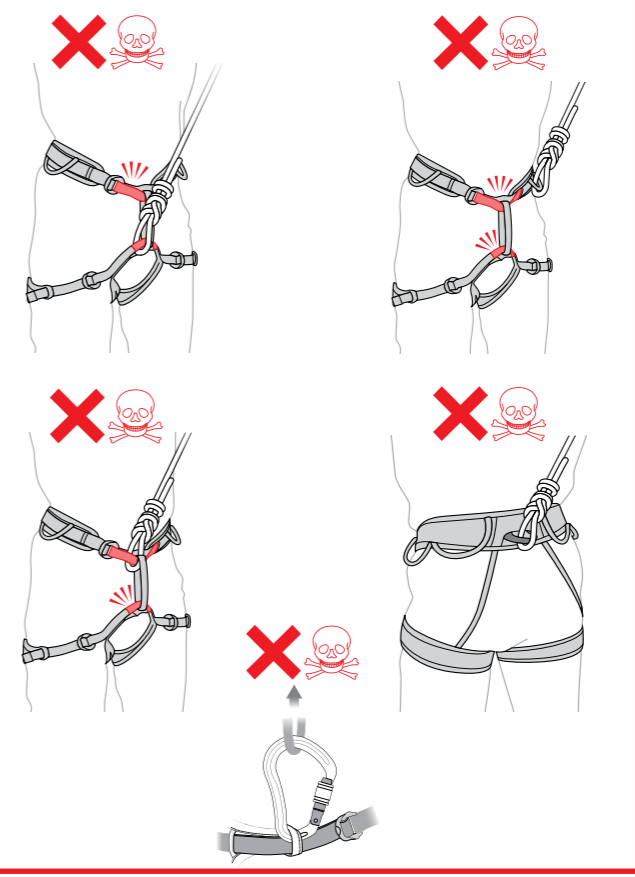
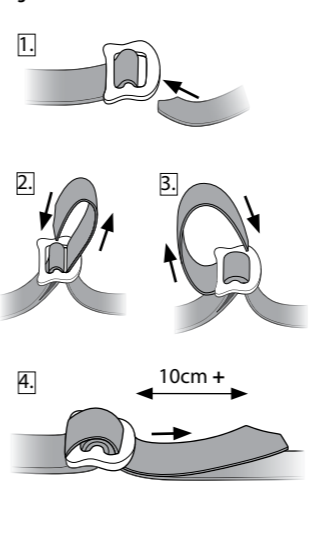


Fig. 7

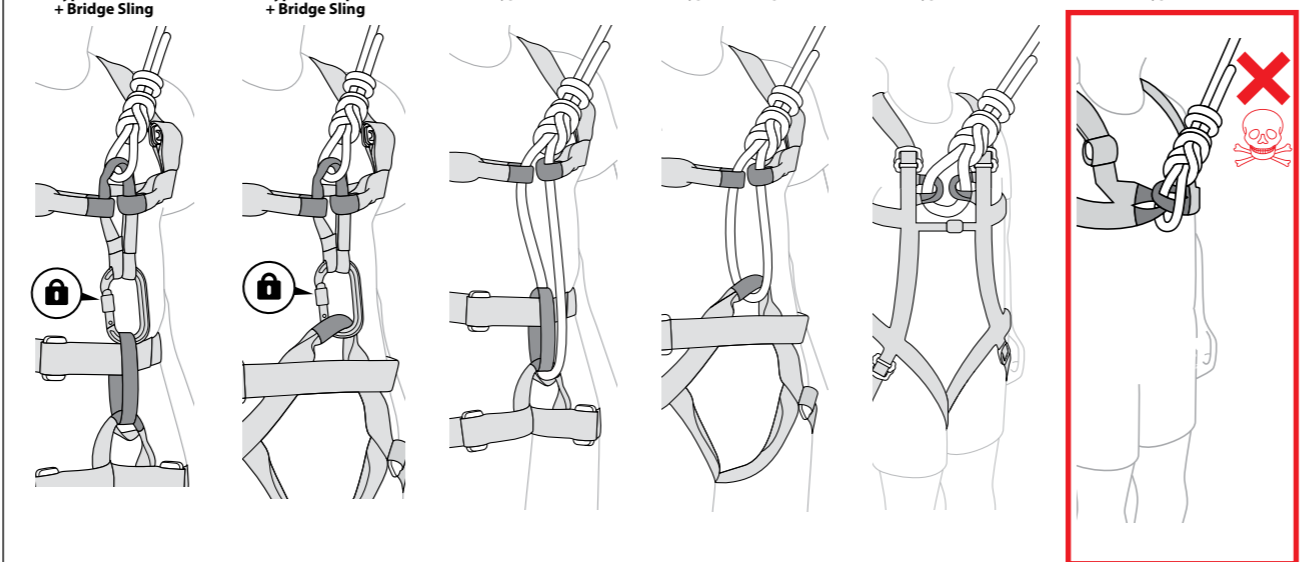
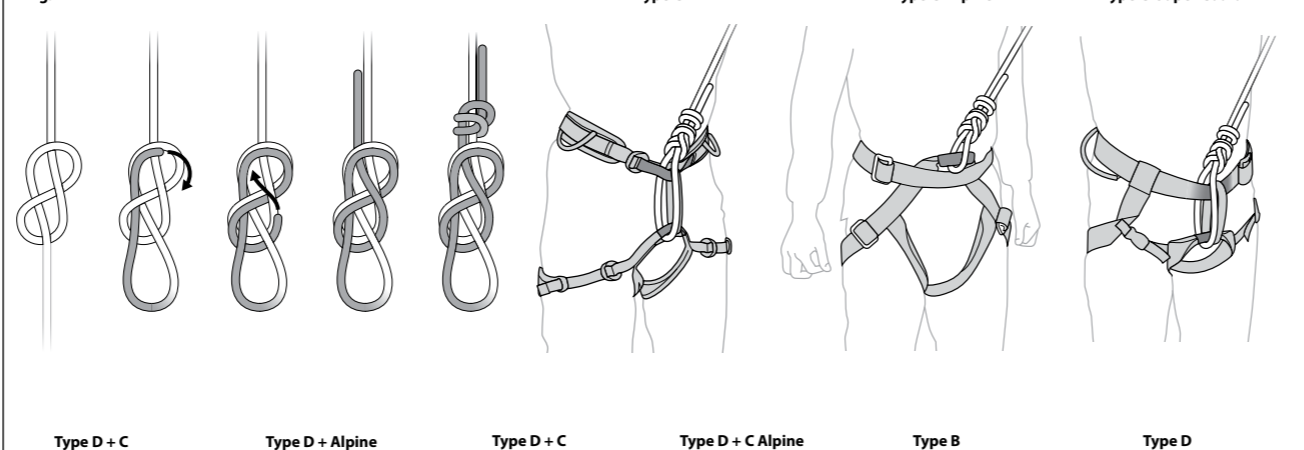
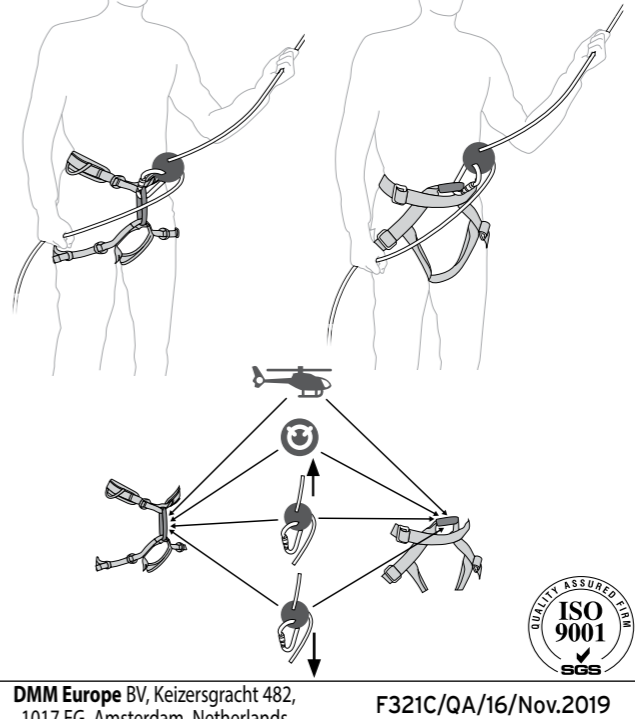


Fig. 8



|   |   |
|---|---|
| <p><b>SL</b> -UPORABNIK MORA PRED ZAČETKOM UPORABE IZPOLNITI NASLEDNJE PODATKE: Ime uporabnika: Mesto nakupa: Datum nakupa: Datum prve uporabe: BG - ПРЪВИ УПОТРЕБА ПОТРЕБИТЕЛЪТ СЪЗДАВА ДА ПОПЪЛНИ СЛЕДНАТА ИНФОРМАЦИЯ - Име на потребника: Място на закупуване: Дата на закупуване: Дата на първа употреба. HU - A FELHASZNÁLÓNAK A HASZNÁLATRA VÉTEL ELŐTT MEG KELL ADNIA AZ ALÁBBI INFORMÁCIÓT: A felhasználó neve: A vásárlás helye: A felhasználás dátuma: Az első használatba vétel dátuma. RO - ÎNAINTE DE FOLOSIRE, UTILIZATORUL ESTE OBIGAT SĂ COMPLETEZE URMATOARELE INFORMAȚII - Numele utilizatorului - Locul de cumpărare: Data cumpărării: Data primei utilizări. ET - ENNE KASUTAMIST PEAB KASUTAJA TÄHTA ALARGHEVA VORMI - Kasutaja nimi: Ostukoht: Ostumärg: Esimese kasutuse kuupäev: IV - PRIKRS NAUODOMAS, NAUDOTOJAS PRIVALO ĮRASYTI TUKIA INFORMACIJA - Lietojtojas vardas, umars: Pirkimo vieta, umars: Pirkimo datums: Pirmas lietošanas datums: LT - PRIBRIS NAUDOMAMAS, NAUDOTOJAS PRIVALO ĮRASYTI TUKIA INFORMACIJA - Naudotojo vardas: Įsigijimo data: Pirmo panaudojimo data: EL - Ο ΕΠΙΧΡΗΣΤΗΣ ΠΡΟΚΡΕΤΗΤΗΝ ΤΗ ΣΥΜΒΛΗΠΗΡΕΤΗ ΤΗ ΑΝΟΜΟΝΗ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ - Ονομαστικό τμήμα: Ημερομηνία αγοράς: Ημερομηνία πρώτης χρήσης</p> | <p><b>SL</b> -V redi? (Da/ne)<br/> <b>BG</b> -OK? (Da/Ne)<br/> <b>HU</b> -OK? (Igen/Nem)<br/> <b>RO</b> -OK? (Da/Nu)<br/> <b>ET</b> -OK? (Jah/Ei)<br/> <b>LV</b> -Viss kārtībā? (Jā/nē)<br/> <b>LT</b> -GERAI? (Taip / ne)<br/> <b>EL</b> -Έντελός; (Ναι/Όχι)</p>   |
| <p><b>SL</b> -Datum pregleda<br/> <b>BG</b> -Дата на инспекцията<br/> <b>HU</b> -Az ellenőrzés dátuma<br/> <b>RO</b> -Data inspecției<br/> <b>ET</b> -Kontrollimise kuupäev<br/> <b>LV</b> -Pārbaudes datums<br/> <b>LT</b> -Patikrinimo data<br/> <b>EL</b> -Ημερομηνία εμβέλειας</p>  | <p><b>SL</b> -OBRAZEC ZA PREGLED. Komentarji/ukrepi<br/> <b>BG</b> -ОБРАЗЕЦ ЗА ИНСПЕКЦИЯ. Коментари/укокрени<br/> <b>HU</b> -ELLENŐRZÉSI ŰRLAP. Megjegyzések/mentésiukrepek<br/> <b>RO</b> -FORMULARUL DE INSPECȚIE. Comentarii/ucurceni<br/> <b>ET</b> -KONTROLLIMISE VORMI. Kommentaarid/ukrepevus<br/> <b>LV</b> -PĀRBAUDES VEIDLAPA. Komentarji/dariba<br/> <b>LT</b> -PATIKRINIMO FORMA. Komentarai / veiksmai<br/> <b>EL</b> -ΕΝΤΥΠΟ ΕΠΙΒΕΒ ΠΡΕΟΔΩΝ. Παρομπρήσεις/Ευκρήσεις</p> |

© 0120 © 0598 © 1019  
 Web: www.dmmwales.com  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 LL55 4EL  
 United Kingdom,  
 Llanberis, Gwynedd

# Harnesses

EN12277

ISO 9001  
 SGS

SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT EL

**BG**: Предупреждение! Работата на високо, катеренето на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество опасни. Не се допуска да се работи на височина. А работата на височина и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целевите предназначения, и да предвиди и предприема подходящи действия в ситуации, при които може да се наранят или да се повреди. Дори при работата може да доведат до фатални последици. Медицински условия могат да окажат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всъщност лицата използващо това оборудване виема всички случаи да отпускат вниманието си. Лекарите могат да дадат съвети, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрийт всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правила и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички случаи. Нима заместител за тръбата от обикновен тип, което е компетентно лице.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:**  
**ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗРЕЗТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАТЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

**Обща информация**
Инструкциите описват употребата на DMM казане, в съответствие с един или повече международни стандарти. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.

2. Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представяващ лично предпазно оборудване (PPE) съгласно EN 361/686/EEC (SC) 2016/425 на EN 361/686/EEC. Където е възможно, използвайте подходящи капаколба с DMM формаложовални.

4. За е термк аз утаситакс тaртaлмaзaк с DMM мaсaтo бeлoк, e вoгy тoбъ нoвo пoдoбoрeнo (SC) 2016/425 нa EN 361/686/EEC. Къдетo e вoзмoжнo, и зa пoдoбoрeнoтa кaпaкoлбa с DMM фoрмaлoжoвaлнa.

5. За е термк аз утaситaкc тaртaлмaзaк / PPE зaбeлoжитe 2016/425 рeдeлaтe илнaрвeлe зaпeчeтaн Personal Protection Equipment (PPE, съвeтoвeтo вeдoлeжитe) тeрмeккeлe eщeлeтaлнo. Eгeбъ чeрa вoлeт аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

6. **АЗ ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe вeдoлeжитe вeдoлeжитe вeдoлeжитe.

7. **АЗ ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe вeдoлeжитe вeдoлeжитe.

8. **Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

9. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**HU**: Figyelem! Nagy magasságon dolgozva, sziklamászásnál, hűtéstechnikánál és hasonló tevékenység során számos veszélynek vagy károsodásnak vagy sérülésnek lehet a tevékenység, hogy megtartsa és eljuttatja és alkalmazza az adott cél alkalmas termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő és szakszerű technikákat, felmérje azokat a helyzeteket, ahol mentésre lehet szükség és megtegye erre vonatkozóan a megfelelő óvintézkedéseket.

Meg kell vizsgálni a megfelelő használatra esetén szem zárványok káros hatásait, és meg kell határozni a megfelelő használat során a személy egészségügyi állapotát és befolyásolhatja az eszközök normál, illetve vészélethelyzet esetén történő használatát. Az eszközöket használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felkészültség kell vállalnia az eszközök használatából fakadó károkért és veszélyekért felelősséget. Az eszközöket használó személynek lehetőségei használói módjára kiterjednek. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint helytelen használati módját, de képtelenek valamennyi lehetséges módot előre látni. Pótolhatatlan ugyanakkor a képzést és kompetens személy által biztosított oktatás.

**HASZNÁLATI UTASÍTÁS:**  
**FONTOS! Olvassa el és értse meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használná őket az eszközöket és tartás a használati utasítást, később még szükség lehet rá.**

**Általános tudnivalók**

1. Ezek az utasítások tartalmazzák a DMM mászó belsőök, egy vagy több mászó és mászó utasításokat. Az eszközöket használó személynek kapcsolata a DMM forgalmazójával.

4. Za e termk az Európai Unió 89/686/EC / PPE szabványok 2016/425 rendelet irányelve szerint a Personal Protection Equipment (PPE, советовать использовать) термеккелешетално.

5. A nem személyes használatra egyéb felhasználó. Egyéb célra való felhasználás elfogadhatatlan. Az eszközök használata a személyes használatra van tervezve. Az eszközöket használó személynek lehetőségei használói módjára kiterjednek. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint helytelen használati módját, de képtelenek valamennyi lehetséges módot előre látni. Pótolhatatlan ugyanakkor a képzést és kompetens személy által biztosított oktatás.

**11. АЗ ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. АЗ ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. АЗ ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**11. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**12. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**13. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe.

**14. Лична употреба:** този продукт може да се използва за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от система.

5. От вашето оборуване зависи живота. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако не можете да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изцярно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителът).

Тези инспекция трябва да бъде извършена в предвидения формуляр от производителя.

**10. ПРEДПAЗИТE** тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe аз eщeлeтaлнoтe тeрмeккeлe eщeлeтaлнoтe вeдoлeжитe. Аз eщeлeтaлнoтe тeрмe